

# El Eco de Cartagena

Diario decano de la Prensa del Reino de Murcia y de la Región de Levante

## RAID ESPAÑA-ARGENTINA

### España a América

El triunfo de España fué alcanzado.

El hidroavión héroe llevó a los hijos de América un recuerdo de la madre Iberia atentador y consolador.

«Vuestra madre, les dice con este raid consumado, vuestra madre vive y aunque presiones norteñas os impulsaron a emanciparos un día de mi patria potestad arrojándome de vuestra casa que era mía porque con mi sangre la conquisté, no por eso olvido que soy vuestra madre, y allá os mando el latido de mi corazón unido al deseo de que también vuestros ojos se vuelvan hacia mí, y recordando que yo fui quien os enseñó la preciosa lengua que habláis, quien puso en vuestros labios la oración con la que os comunicais con Dios, quien os educó en el trabajo para que el progreso fuera vuestro patrimonio, quien os dió leyes para que os gobernarais siendo modelo entre los pueblos... despreciéis con la gallardía que caracteriza a todo hijo que engendrará los bastardos ofrecimientos del PANAMERICANISMO que es encubridor del egoísmo absolutista de la doctrina MONROEIANA

Recordad al mundo vuestra procedencia. Rechazad las ingerencias extranjeras que os son incompatibles por la sangre y por la raza. Vuestra raza es la mía, que es de héroes; vuestra sangre es de mis venas, que es de mártires; por ello unos los americanos del centro y del Sud y cuando el Internacionalismo continental o Intercontinental os pregunte por vuestra personalidad política geográfica responded orgullosos de vuestro origen y de las relaciones con vuestra madre que pertenecéis a LA AMERICA CUYA CAPITAL ES ESPAÑA.

«Dad fé de vida con un entusiasta IBERISMO que corresponda al celo AMERICANISTA de que hago alarde; y sabed, en fin que si vosotros como hijos con desbordante alegría acabáis de recibir al hidro emisario de mi amor... España, siendo como es vuestra madre, siempre será aquella gran Señora, Reina que fué del universo, en la que hallásteis cariño en vuestras debilidades, protección en vuestras necesidades, defensa en vuestros desamparos, cuya vida a pesar de ser cien veces secular aun vibra con aquella energía con la que os dió a luz al mundo de la civilización haciendo de vuestro suelo cuna de sabios, de santos y de héroes».

VICENTE MAYOR

Cartagena.

### Cómo es el «Plus-Ultra»

A título de información damos a continuación a nuestros lectores algunos datos y características del hidroplano en que nuestros compatriotas los señores Franco, Ruiz de Aída y Rada están realizando el «raid» que en estos momentos constituye la máxima preocupación de todos los españoles.

El «Plus Ultra» es un avión proyectado por el ingeniero Claudio Dornier al servicio de la fábrica que lleva su nombre, instalada en Friedrichshafen (Alemania). El primer aparato de este tipo fué terminado a fines del año 1922; pero sólo en el año 1923 se emprendió la construcción en serie de estas aeronaves. Las restricciones que los tratados de paz han impuesto a la in-

dustria aeronáutica alemana impiden que este aparato pueda ser construido íntegramente en su punto de origen, por lo cual en la actualidad, estos hidroaviones, son montados en la factoría que la casa constructora posee en Pisa (Italia).

Los aparatos de este tipo, conocido con el nombre de «Wal», al igual que sus hermanos «Delfin», «Libélula» y «Komet», que con él constituyen la gran familia de Dornier, son íntegramente metálicos, entrando en su composición, como principal elemento, el duraluminio, aleación de aluminio, cobre, magnesio y manganeso, que siendo de gran ligereza (2.700 gramos por decímetro cúbico), tiene una resistencia comparable a un acero normal.

El aparato es un monoplano del tipo llamado comúnmente parasol; es decir, con el ala dispuesta encima del cuerpo central o fuselaje. El ala está constituida por dos largueros de tubo de acero que sirven de sostén a una serie de costillas de aluminio. El fondo del ala está formado por chapas del mismo metal, cosidas entre sí con remaches de aluminio.

El ala va unida al fuselaje por su centro con una serie de montantes, y queda además reforzada por dos tirantes a cada lado que, partiendo de la parte inferior del fuselaje, van a unirse por su parte superior a los dos largueros que proporcionan el ala su resistencia.

Este hidroavión es del tipo de fuselaje flotante, denominados también «botes voladores» por los ingleses, a diferencia de otros tipos que descansan sobre el agua por medio de flotadores. La estabilidad longitudinal queda asegurada en el agua por las largas líneas del casco, la estabilidad transversal queda asegurada por dos flotadores, especie de alas rudimentarias que se unen a la parte inferior del casco.

En el cuerpo central se encuentra en primer lugar, a proa, un puesto para un observador que, por sus excelentes condiciones de visibilidad, se emplea con gran acierto para la obtención de fotografías, y desde el cual, en tiempo de guerra, puede servirse una ametralladora.

A continuación se encuentran los asientos del piloto y el observador, uno al costado del otro, y por último y más atrás, un puesto auxiliar para el mecánico que puede también encontrarse sobre el ala junto a los motores que tiene que servir.

Sobre el ala van colocados, uno detrás del otro, los dos motores que accionan las hélices. Son éstos del tipo Napier Lyon, y a pleno gas desarrollan cada uno una potencia de 450 caballos de vapor. Estos motores son de 12 cilindros, en V, provistos de dobles bujías para el encendido y alimentadas independientemente; cada motor lleva cuatro magnetos.

Es digno de citarse el hecho de que esta es la primera vez que un aparato de este tipo va provisto de motores de tan gran potencia, lo que ha obligado a realizar algunas modificaciones en su estructura. Los dos motores consumen, en vuelo normal, unos 230 litros de gasolina por hora.

Con estos motores el aparato puede levantar una carga de 3.500 kilogramos (tripulación y combustibles incluidos) y puede desarrollar una ve-

locidad de 160 kilómetros por hora, si va completamente cargado, y de más de 180 kilómetros por hora, cuando vuela aligerado.

En cuanto a los aparatos auxiliares que el «Plus Ultra» lleva a bordo son suficientemente conocidos. Como curiosidad nos limitaremos a decir que lleva a bordo cuatro antenas, dos de cuadro, de las cuales una está formada por el borde delantero del ala y dos montantes verticales, y la otra colocada en un plano perpendicular al anterior y formada por la costilla central del ala y dos largueros dispuestos verticalmente.

### Júbilo local

Desde ayer que se conoció la llegada del «Plus Ultra» no cesan de exteriorizarse las manifestaciones de amor a España.

Anoche fueron muchos los edificios que lucían iluminaciones, sobresaliendo de todos el de la Palma Valenciana, de la que ya ayer nos ocupáramos.

Las músicas militares por orden de los Generales se situaron en la plaza, de S. Sebastián y en la de Sta. Catalina dando un concierto en las primeras horas de la noche.

Además recorrió las calles una banda del «Club Gavira» que también lució iluminación.

Los edificios todos lucen colgaduras y en los establecimientos públicos se ha izado el pabellón nacional.

El júbilo es extraordinario, no habiéndose de otra cosa más que de la gloriosa gesta de la aviación.

### ImpONENTE manifestación

Grandiosa sobre toda ponderación ha resultado el acto celebrado hoy en honor de los aviadores que en arriesgado vuelo han salvado en el más corto tiempo la distancia que une a España y la América latina.

Todos cuantos elogios se tributen a nuestro Excmo. Ayuntamiento por la acertada organización resultan pobres ya que ha superado las esperanzas.

El Municipio en masa; entidades civiles y militares; todas las corporaciones; clero; comercio, industria, banca, prensa con sus representaciones oficiales a la cabeza, cuya enumeración sería imposible sin omisiones lamentables, han dado una prueba elocuente de su acendrado patriotismo y testimonio de admiración a los heroicos aeronautas que tan alto han puesto el nombre de España.

A las doce y media se puso en marcha la manifestación, costando gran trabajo a la fuerza de Seguridad abrir paso para que pudiera colocarse la presidencia.

Cartagena entera, sin distinción de clases ha figurado en la manifestación desbordándose el entusiasmo patrio, en constantes vítores a los aviadores, a España, al Rey, al Ejército, a la Marina, al Ayuntamiento y a Cartagena. Marchaba a la cabeza de la manifestación la banda del regimiento Cartagena que ejecutó durante todo el recorrido alegres pasodobles; la banda de la escuadra iba en medio de la enorme muchedumbre ejecutando también preciosas composiciones.

La ola humana, pues así puede decirse ya que el número de manifestantes es incalculable, desde la plaza de Santa Catalina, por la calle Mayor se dirigió a la de San Sebastián.

A petición de los manifestantes la presidencia subió casa del Alcalde

señor Torres, exponiéndole el Alcalde accidental señor Mediavilla que era deseo unánime del pueblo que a pesar de lo afectado que se encuentra por la desgracia de familia que sufre, recibiera el saludo de Cartagena entera.

El señor Torres agradeció este cariño de la ciudad y como los aplausos y vítores al señor Torres siguieron en la calle, éste se vió precisado a salir al balcón. La ovación aumentó; todo el pueblo aplaudía hasta que hecho silencio habló el Alcalde, agradeciendo aquella muestra de entusiasmo a nuestros aviadores y de adhesión a él, lamentando que por su reciente desgracia familiar no pudiera ir al frente de su pueblo a rendir el tributo que eran acreedores aquellos héroes del aire; condensando su fervoroso entusiasmo en un viva a España y otro a Cartagena que el pueblo coreó y aplaudió entusiastamente.

### En Capitania General

La comisión se trasladó al Palacio de Capitania General de Marina y en el amplio Salón del Trono el señor Mediavilla pidió al Capitán General en nombre del público que abajo se manifestaba trasladase al Gobierno la admiración de Cartagena entera ante el portentoso raid hispano americano y la más entusiasta felicitación a los aviadores de este pueblo que siempre en los actos patrióticos figura a la cabeza de España.

El general Aznar narró la proeza de Franco y sus compañeros, se mostró identificado y adherido al acto patriótico que hoy Cartagena como toda la nación celebra, y dijo que transmitía las peticiones de esta ciudad al Gobierno y que pedía la glorificación de esos héroes que tanto han honrado a la Patria.

Terminó con vivas a España, al Rey y a la aviación española que fueron contestados con vivas a la Marina.

Después, a petición de los manifestantes, salió al balcón, tributándosele una gran ovación, correspondiendo él con vivas a España y a Cartagena.

Por las calles Honda, plaza de los Tres Reyes, Aire, Osuna y Príncipe de Vergara fué la manifestación al

### Gobierno Militar

Allí esperaba en la puerta el Gobernador con todos los jefes de la guarnición y pasados al salón de recepciones del Gobierno Militar, el señor Mediavilla manifestó al general Castell la adhesión del pueblo a la heroica actuación de nuestro Ejército tanto en los campos de batalla como en la aviación.

El señor Castell en un sentido discurso expresó su satisfacción por las muestras de patriotismo que estaba dando esta ciudad con tan imponente manifestación y demás actos. Que se hallaba emocionadísimo y que en tal estado debía hablar el corazón libremente. Que él, con la guarnición de Cartagena recibía muy agradecido aquellas sinceras manifestaciones y que las trasladaría a la autoridad militar correspondiente. Terminó con vivas a España, al Rey y a Cartagena que fueron contestados con vivas al Ejército y a la aviación.

El general bajó con la comisión, incorporándose a la manifestación que por la Muralla del Mar llegó a la estatua de Colón.

Al pie del monumento el alcalde señor Mediavilla relacionó el viaje de Colón con el de Franco y vitoreó a la aviación española.

El capellán de la Armada don Antonio Sánchez con sentidas y emocionadoras frases enalteció la hazaña de los héroes del aire que como Cristóbal Colón han dado mucha honra a la Patria, habiéndole votado por cada día que se estrechen más las relaciones de las repúblicas hispano americana con la Madre Patria y terminó con entusiásticos vivas a España, al Rey, a Franco y al Ejército siendo efusivamente aplaudido así como el viva que el señor Gómez Quiñes dió a la Marina.

A continuación el inspirado poeta cartagenero y compañero en la prensa don Miguel Pelayo leyó una notabilísima poesía suya con motivo del raid España América que fué unánimemente aplaudida y alabada.

### A la Caridad


Seguio la manifestación, con las bandas de música, y poseída del mayor entusiasmo, que se exteriorizaba en continuas aclamaciones, por la calle de Gisbert al templo de la patrona, la Virgen de la Caridad, siendo tal el gentío que después de llenar el templo quedó toda la calle invadida, intransitable.

Allí ante la veneranda imagen se ha cantado solemnísima Salve en acción de gracias por el feliz éxito de los aviadores, actuando el notable tenor cartagenero señor Maestre Sanjuan.

Mientras que antes mencionado sacerdote don Antonio Sánchez dirigía una sentida plegaria a la patrona, el Sr. Mediavilla escribió en el álbum del Santo Hospital de Caridad, lo siguiente:

«Virgen Santísima de la Caridad, en

**La sarna y otras muchas enfermedades de la piel**



son originadas por parásitos que se desarrollan en el seno de la epidermis humana. Estos parásitos son la causa de un fuerte picor, que al extenderse producen un tormento insufrible.

La terapéutica moderna ha encontrado en el Mitigal Rojo, un remedio que destruye los parásitos de la sarna y de otras enfermedades afines de la piel.

Fricciónense con

**Mitigal Rojo**

las partes atacadas por el picor, de tal modo, que el remedio penetre en la piel, durante la noche. Al día siguiente se observará ya que el picor ha cedido si no ha desaparecido del todo. La curación completa es cosa de pocos días.

El uso del Mitigal es completamente inofensivo y la ropa no se ensucia ni estropea.